



HOTĂRÎRE
privind aprobarea Instrucțiunii cu privire la efectuarea decontărilor valutare
în urma tranzacțiilor încheiate la Bursa Universală de Mărfuri a Moldovei
cu participarea nerezidenților

nr.195 din 05.08.2004

Monitorul Oficial al R.Moldova nr.138-146/287 din 13.08.2004

* * *

Abrogat: 20.12.2013

[Hotărîrea BNM nr.230 din 28.11.2013](#)

Întru executarea prevederilor art.4, 11 și 51 din [Legea cu privire la Banca Națională a Moldovei \(nr.548-XIII din 21.07.1995\)](#), [Legii cu privire la bursele de mărfuri \(nr.1117-XIII din 26.02.1997\)](#), luînd în considerare prevederile Statutului Bursei Universale de Mărfuri a Moldovei (nr.1/2002-A din 01.08.2002), Normele provizorii ale Bursei Universale de Mărfuri a Moldovei (nr.4/2002-A din 24.09.2002 cu modificările și completările ulterioare), Regulamentului privind reglementarea valutară pe teritoriul Republicii Moldova (aprobat prin [hotărîrea Consiliului de administrație al Băncii Naționale a Moldovei din 13.01.1994](#), proces-verbal nr.2, cu modificările și completările ulterioare), în scopul creării condițiilor corespunzătoare pentru promovarea efectuării tranzacțiilor de comerț exterior prin intermediul licitațiilor la bursa de mărfuri, Consiliul de administrație al Băncii Naționale a Moldovei

HOTĂRĂȘTE:

I. Se aprobă Instrucțiunea cu privire la efectuarea decontărilor valutare în urma tranzacțiilor încheiate la Bursa Universală de Mărfuri a Moldovei cu participarea nerezidenților (se anexează).

II. Se abrogă următoarele hotărîri ale Consiliului de administrație al Băncii Naționale a Moldovei:

a) [nr.46 din 27.02.2003](#) "Cu privire la unele aspecte de efectuare a decontărilor pentru tranzacțiile de export /import încheiate la Bursa Universală de Mărfuri a Moldovei" (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2003, nr.30-34, art.52);

b) [nr.323 din 18.12.2003](#) "Privind modificarea și completarea [hotărîrii Consiliului de administrație al Băncii Naționale a Moldovei nr.46 din 27.02.2003](#) "Cu privire la unele aspecte de efectuare a decontărilor pentru tranzacțiile de export /import încheiate la Bursa Universală de Mărfuri a Moldovei"" (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2003, nr.254-261, art.380).

III. Controlul asupra executării prezentei hotărîri se pune în sarcina Departamentului operațiuni valutare și relații externe.

IV. Prezenta hotărîre intră în vigoare în termen de 5 zile de la data publicării în Monitorul Oficial al Republicii Moldova.

Vicepreședintele

Consiliului de administrație

al Băncii Naționale a Moldovei

Dumitru URSU

Chișinău, 5 august 2004.

Nr.195.

APROBATĂ

Instrucțiunea
cu privire la efectuarea decontărilor valutare în urma tranzacțiilor încheiate
la Bursa Universală de Mărfuri a Moldovei cu participarea nerezidenților

I. DISPOZIȚII GENERALE

1.1. Instrucțiunea cu privire la efectuarea decontărilor valutare în urma tranzacțiilor încheiate la Bursa Universală de Mărfuri a Moldovei cu participarea nerezidenților (în continuare - Instrucțiunea) este elaborată în baza [Legii cu privire la Banca Națională a Moldovei \(nr.548-XIII din 21.07.1995\)](#), [Legii privind bursele de mărfuri \(nr.1117-XIII din 26.02.1997\)](#), [Legii cu privire la reglementarea repatrierii de mijloace bănești, mărfuri și servicii provenite din tranzacțiile economice externe \(nr.1466-XIII din 29.01.1998\)](#), Codului civil (nr.1107-XV din 06.06.2002), a altor acte normative ale Republicii Moldova, a Statutului Bursei Universale de Mărfuri a Moldovei (nr.1/2002-A din 01.08.2002) și a Normelor provizorii ale Bursei Universale de Mărfuri a Moldovei (nr.4/2002-A din 24.09.2002 cu modificările și completările ulterioare).

1.2 Prezenta Instrucțiune reglementează particularitățile efectuării decontărilor în urma realizării contractelor bursiere care prevăd exportul /importul mărfurilor, și, prin urmare, în care una dintre părți ale contractului este nerezident.

[Pct.1.2 în redacția [Hot.BNM nr.25 din 27.01.05](#), în vigoare 08.02.05]

1.3. În sensul prezentei Instrucțiuni se utilizează următoarele noțiuni:

broker - persoană juridică obiectul activității căreia este intermedierea bursieră la Bursa Universală de Mărfuri a Moldovei;

bursă (BUMM) - Bursa Universală de Mărfuri a Moldovei;

contract bursier - contract de vânzare /cumpărare a mărfurilor, inclusiv contractul forward cu avansare, înregistrat la bursă în care una dintre părți este nerezident, încheiat de către participanții la comerțul bursier în procesul licitațiilor la bursă;

contract bursier de export - contractul bursier în care vânzătorul-exportator este rezident, iar cumpărătorul este nerezident;

contract bursier de import - contractul bursier în care cumpărătorul-importator este rezident, iar vânzătorul este nerezident;

contract bursier forward cu avansare - contract bursier al cărui obiect îl reprezintă marfa, achitarea căreia se efectuează în avans conform graficului prevăzut în contract;

contract de intermediere - contract prin care brokerul se obligă față de client (rezident /nerezident) să acționeze în calitate de intermediar la încheierea contractelor bursiere între acest client și contraparte fără a participa la efectuarea decontărilor;

contract de mandat - contract prin care mandantul (rezident /nerezident) împuternicește brokerul (mandatar) de a-l reprezenta la încheierea contractelor bursiere, iar mandatarul se obligă să acționeze în numele și pe contul mandantului;

contract de comision - contract prin care brokerul (comisionar) se obligă să încheie contracte bursiere în nume propriu, dar pe contul comitentului (rezident), iar acesta să plătească o remunerație (comision);

contract de dealing - contract bursier încheiat de către broker în cadrul activității de dealer, adică în nume și pe cont propriu;

contul bursei - contul BUMM deschis la o bancă licențiată din Republica Moldova prin care se efectuează decontările în baza contractelor bursiere;

dealer - broker sau alt membru al bursei care încheie contract bursier în nume și pe cont propriu.

1.4. La bursă contractele de export /import al mărfurilor se încheie atât de către dealeri, cât și de către brokeri.

1.5. Brokerul reprezintă interesele clienților săi (rezidenți și nerezidenți) și încheie la bursă contracte bursiere:

- a) în numele și pe contul clientului, în nume propriu și pe contul clientului (activitatea de broker);
- b) în nume propriu și pe cont propriu (activitatea de dealer).

1.6. În cadrul activității de broker, brokerul acționează la BUMM în baza următoarelor contracte încheiate cu clienții săi:

- a) în cazul reprezentării intereselor rezidenților - în baza contractelor de intermediere, de mandat, de comision;
- b) în cazul reprezentării intereselor nerezidenților - în baza contractelor de intermediere și de mandat.

1.7. În cazul contractelor bursiere de export rezidentul-exportator și nerezidentul-cumpărător pot fi reprezentați de către brokerii lor în modul următor:

Rezidentul-exportator este reprezentat de intermediar, nerezidentul-cumpărător - de un alt intermediar.

Rezidentul-exportator este reprezentat de intermediar, nerezidentul-cumpărător - de mandatar.

Rezidentul-exportator este reprezentat de mandatar, nerezidentul-cumpărător - de intermediar.

Rezidentul-exportator este reprezentat de mandatar, nerezidentul-cumpărător - de un alt mandatar.

Rezidentul-comitent este reprezentat de comisionar (exportator), nerezidentul-cumpărător - de intermediar.

Rezidentul-comitent este reprezentat de comisionar (exportator), nerezidentul-cumpărător - de mandatar.

Rezidentul-exportator este dealer, nerezidentul-cumpărător este reprezentat de intermediar.

Rezidentul-exportator este dealer, nerezidentul-cumpărător este reprezentat de mandatar.

1.8. În cazul contractelor bursiere de import rezidentul-importator și nerezidentul-vînzător pot fi reprezentați de către brokerii lor în modul următor:

Rezidentul-importator este reprezentat de intermediar, nerezidentul-vînzător - de un alt intermediar.

Rezidentul-importator este reprezentat de intermediar, nerezidentul-vînzător - de mandatar.

Rezidentul-importator este reprezentat de mandatar, nerezidentul-vînzător - de intermediar.

Rezidentul-importator este reprezentat de mandatar, nerezidentul-vînzător - de un alt mandatar.

Rezidentul-comitent este reprezentat de comisionar (importator), nerezidentul-vînzător - de intermediar.

Rezidentul-comitent este reprezentat de comisionar (importator), nerezidentul-vînzător - de mandatar.

Rezidentul-importator este dealer, nerezidentul-vînzător este reprezentat de intermediar.

Rezidentul-importator este dealer, nerezidentul-vînzător este reprezentat de mandatar.

1.9. Dacă altceva nu este stipulat expres, în cazurile specificate mai sus se admite efectuarea decontărilor în valută străină între rezidenți și nerezidenți (cumpărători /vînzători) conform contractelor bursiere cu transferarea mijloacelor în valută străină prin intermediul conturilor în valută străină ale brokerilor și/sau contului în valută străină al bursei deschise la una din băncile din Republica Moldova.

Transferarea mijloacelor bănești se efectuează conform prevederilor prezentei Instrucțiuni.

1.10. Dacă brokerul reprezintă cumpărătorul /vînzătorul în baza contractului de mandat, dar nu participă la efectuarea decontărilor conform contractelor bursiere, atunci se aplică prevederile prezentei Instrucțiuni pentru cazurile cînd brokerul reprezintă cumpărătorul /vînzătorul în baza contractului de intermediere.

1.11. În cazul în care brokerul acționează în calitate de comisionar în baza contractului de comision încheiat cu nerezidentul, drepturile și obligațiunile conform contractului bursier apar la brokerul-comisionar și transferarea mijloacelor respective în valută străină poate fi efectuată doar între brokerul-

comisionar și nerezidentul-comitent, iar transferurile brokerul nerezidentului - bursa - (brokerul rezidentului) - rezident se efectuează numai în lei moldovenești.

Transferarea mijloacelor în valută străină se efectuează conform prevederilor prezentei Instrucțiuni.

[Pct.1.12-1.13 excluse prin [Hot.BNM nr.25 din 27.01.05](#), în vigoare 08.02.05, celelalte renumerotate]

1.12. Obligațiunea repatrierii mijloacelor bănești /mărfurilor în cazul tranzacțiilor de export /import îi revine rezidentului (vînzătorului-exportator /cumpărătorului-importator) în numele căruia este încheiat contractul bursier.

II. DECONTĂRILE CONFORM TRANZACȚIILOR BURSIERE DE EXPORT

[Denumirea modif. prin [Hot.BNM nr.25 din 27.01.05](#), în vigoare 08.02.05]

2.1.Contract de intermediere

Rezidentul-exportator este reprezentat de intermediar. Nerezidentul-cumpărător este reprezentat de un alt intermediar sau mandatar.

Schema transferării mijloacelor bănești:

a) rezident-exportator ← bursa ← nerezident-cumpărător;

b) rezident-exportator ← bursa ← broker-mandatar ← nerezident-cumpărător.

2.1.1. Contractul bursier de export este încheiat în numele și pe contul rezidentului-exportator, pe de o parte, și în numele și pe contul nerezidentului-cumpărător, pe de altă parte.

2.1.2. Dacă nerezidentul este reprezentat de intermediar, nerezidentul transferă mijloacele bănești direct în contul bursei.

Dacă nerezidentul este reprezentat de mandatar, nerezidentul transferă mijloacele bănești în contul mandatarului său sau în contul bursei.

La efectuarea transferului nerezidentul face referire că transferul se efectuează în baza contractului bursier, indicînd numărul și data acestuia.

2.1.3. Dacă mijloacele au fost transferate în contul mandatarului nerezidentului, pentru a transfera aceste mijloace în contul bursei mandatarul prezintă băncii sale dispoziția de plată, precum și copiile (legalizate de către bursă) contractului bursier de export și contractului de mandat.

Copiile documentelor prezentate băncii rămîn la bancă.

În dispoziția de plată în rubrica referitoare la destinația plății urmează a fi efectuată următoarea înscrisoare: "Transferul către *"denumirea exportatorului"* al mijloacelor bănești încasate de la *"denumirea nerezidentului"* pentru *"denumirea mărfii cumpărate"* în baza contractului bursier de export *"nr. și data"* și contractului de mandat *"nr. și data"*." În cazul contractului bursier forward cu avansare la indicarea numărului și datei contractului se specifică că acesta este un contract forward cu avansare la export.

2.1.4. Banca care deservește mandatarul nerezidentului, la efectuarea transferului mijloacelor bănești din contul mandatarului în favoarea bursei în dispoziția de plată printre alte date, de asemenea, face înscrisoarea menționată la p.2.1.3. al prezentei Instrucțiuni.

[Pct.2.1.5 exclus prin [Hot.BNM nr.25 din 27.01.05](#), în vigoare 08.02.05]

[celelalte renumerotate]

2.1.5. Pentru efectuarea transferului în favoarea exportatorului al mijloacelor bănești primite de la nerezident /mandatarul nerezidentului, bursa prezintă la banca sa dispoziția de plată, precum și copiile (legalizate de către bursă) contractului bursier de export și declarației vamale de export la tranzacția respectivă.

În cazul tranzacției forward cu avansare drept bază pentru efectuarea fiecărui transfer către exportator servește contractul bursier forward cu avansare copia căruia (legalizată de către bursă) bursa o prezintă la banca sa. Pentru transferarea ultimei plăți, primite de la nerezident /mandatarul lui conform graficului prevăzut în contractul menționat, bursa de asemenea prezintă băncii și copia (legalizată de către bursă) declarației vamale de export la tranzacția respectivă.

Copiile documentelor prezentate băncii rămîn la bancă.

În dispoziția de plată în rubrica referitoare la destinația plății, urmează a fi efectuată următoarea înscrisoare: "Transferul către *"denumirea exportatorului"* al mijloacelor bănești încasate de la *"denumirea nerezidentului"* pentru *"denumirea mărfii exportate"* în baza contractului bursier de export *"nr. și data"*, declarației vamale de export *"nr. și data"*." În cazul contractului bursier forward cu avansare: (i) la indicarea numărului și datei contractului se specifică că acesta este un contract bursier forward cu avansare la export, (ii) numărul și data declarației vamale de export se indică cel târziu la data transferării în favoarea exportatorului a ultimei plăți, primite conform graficului prevăzut în contractul bursier.

2.1.6. Banca care deservește bursa, la efectuarea transferului mijloacelor bănești din contul bursei în favoarea exportatorului în dispoziția de plată printre alte date, de asemenea, face înscrisoarea menționată la p.2.1.5. al prezentei Instrucțiuni.

[Pct.2.1.6 modif. prin [Hot.BNM nr.25 din 27.01.05](#), în vigoare 08.02.05]

2.1.7. La primirea mijloacelor bănești, banca exportatorului înregistrează aceste mijloace în contul exportatorului, verifică existența înscrisorii indicate la p.2.1.5. al prezentei Instrucțiuni.

[Pct.2.1.7 modif. prin [Hot.BNM nr.25 din 27.01.05](#), în vigoare 08.02.05]

2.2. Contract de mandat

Rezidentul-exportator este reprezentat de mandatar. Nerezidentul-cumpărător este reprezentat de intermediar sau mandatar.

Schema transferării mijloacelor bănești:

a) rezident-exportator ← broker-mandatar ← bursa ← nerezident-cumpărător;

b) rezident-exportator ← broker-mandatar ← bursa ← broker-mandatar ← nerezident-cumpărător.

2.2.1. Contractul bursier de export este încheiat în numele și pe contul rezidentului-exportator, pe de o parte, și în numele și pe contul nerezidentului-cumpărător, pe de altă parte.

2.2.2. Dacă nerezidentul este reprezentat de intermediar, nerezidentul transferă mijloacele bănești în contul bursei.

Dacă nerezidentul este reprezentat de mandatar, nerezidentul transferă mijloacele bănești în contul mandatarului său sau în contul bursei.

La efectuarea transferului nerezidentul face referire că transferul se efectuează în baza contractului bursier, indicând numărul și data acestuia.

2.2.3. Dacă mijloacele au fost transferate în contul mandatarului nerezidentului, pentru a transfera aceste mijloace în contul bursei mandatarul nerezidentului prezintă băncii sale dispoziția de plată, precum și copiile (legalizate de către bursă) contractului bursier de export și contractului de mandat.

Copiile documentelor prezentate băncii rămân la bancă.

În dispoziția de plată în rubrica referitoare la conținutul operațiunii, urmează a fi efectuată următoarea înscrisoare: "Transferul către *"denumirea exportatorului"* al mijloacelor bănești încasate de la *"denumirea nerezidentului"* pentru *"denumirea mărfii cumpărate"* în baza contractului bursier de export *"nr. și data"* și contractului de mandat *"nr. și data"*." În cazul contractului bursier forward cu avansare la indicarea numărului și datei contractului se specifică că acesta este un contract forward cu avansare la export.

2.2.4. Banca care deservește mandatarul nerezidentului, la efectuarea transferului mijloacelor bănești din contul mandatarului în favoarea bursei în dispoziția de plată printre alte date, de asemenea, face înscrisoarea menționată la p.2.2.3. al prezentei Instrucțiuni.

[Pct.2.2.5 exclus prin [Hot.BNM nr.25 din 27.01.05](#), în vigoare 08.02.05]

[celelalte renumerotate]

2.2.5. Pentru efectuarea transferului în favoarea mandatarului exportatorului al mijloacelor bănești primite de la nerezident /mandatarul nerezidentului, bursa prezintă la banca sa dispoziția de plată, precum și copiile (legalizate de către bursă) contractului de mandat, contractului bursier de export și declarației vamale de export la tranzacția respectivă.

În cazul tranzacției forward cu avansare drept bază pentru efectuarea fiecărui transfer menționat

servește contractul bursier forward cu avansare și, dacă nerezidentul este reprezentat de mandatar, - contractul de mandat la tranzacția respectivă copiile cărora (legalizate de către bursă) bursa le prezintă la banca sa. Pentru transferarea ultimei plăți, primite de la nerezident /mandatarul lui conform graficului prevăzut în contractul menționat, bursa de asemenea prezintă băncii și copia (legalizată de către bursă) declarației vamale de export la tranzacția respectivă.

Copiile documentelor prezentate băncii rămân la bancă.

În dispoziția de plată în rubrica referitoare la destinația plății, urmează a fi efectuată următoarea înscrisoare: "Transferul către *"denumirea exportatorului"* al mijloacelor bănești încasate de la *"denumirea nerezidentului"* pentru *"denumirea mărfii exportate"* în baza contractului de mandat *"nr. și data"*, contractului bursier de export *"nr. și data"* și declarației vamale de export *"nr. și data"*." În cazul contractului bursier forward cu avansare: (i) la indicarea numărului și datei contractului se specifică, că acesta este un contract bursier forward cu avansare la export, (ii) numărul și data declarației vamale de export se indică cel târziu la data transferării în favoarea exportatorului /mandatarului lui a ultimei plăți, primite conform graficului prevăzut în contractul bursier.

2.2.6. Banca care deservește bursa, la efectuarea transferului mijloacelor bănești din contul bursei în favoarea mandatarului exportatorului în dispoziția de plată printre alte date, de asemenea, face înscrisoarea menționată la p.2.2.5. al prezentei Instrucțiuni.

[Pct.2.2.6 modif. prin [Hot.BNM nr.25 din 27.01.05](#), în vigoare 08.02.05]

2.2.7. Pentru efectuarea transferului în favoarea exportatorului al mijloacelor bănești primite de la BUMM mandatarul prezintă băncii sale dispoziția de plată, precum și copiile (legalizate de către bursă) contractului bursier de export, contractului de mandat.

Copiile documentelor prezentate băncii rămân la bancă.

În dispoziția de plată în rubrica referitoare la destinația plății, urmează a fi efectuată următoarea înscrisoare: "Transferul către *"denumirea exportatorului"* al mijloacelor bănești încasate de la bursa pentru *"denumirea mărfii exportate"* în baza contractului de mandat *"nr. și data"*, contractului bursier de export *"nr. și data"*, declarației vamale de export *"nr. și data"*." În cazul contractului bursier forward cu avansare: (i) la indicarea numărului și datei contractului se specifică că acesta este un contract bursier forward cu avansare la export, (ii) numărul și data declarației vamale de export se indică cel târziu la data transferării în favoarea exportatorului a ultimei plăți, primite conform graficului prevăzut în contractul bursier.

2.2.8. Banca care deservește mandatarul exportatorului, la efectuarea transferului mijloacelor bănești din contul mandatarului în favoarea exportatorului în dispoziția de plată printre alte date, de asemenea, face înscrisoarea menționată la p.2.2.7. al prezentei Instrucțiuni.

[Pct.2.2.8 modif. prin [Hot.BNM nr.25 din 27.01.05](#), în vigoare 08.02.05]

2.2.9. La primirea mijloacelor bănești, banca exportatorului înregistrează aceste mijloace în contul exportatorului, verifică existența înscrisorii indicate la punctul 2.2.7 al prezentei Instrucțiuni.

[Pct.2.2.9 modif. prin [Hot.BNM nr.25 din 27.01.05](#), în vigoare 08.02.05]

2.3. Contract de comision

Rezidentul-comitent este reprezentat de către comisionar. Nerezidentul-cumpărător este reprezentat de intermediar sau mandatar.

Schema transferării mijloacelor bănești:

- a) rezident-comitent ← broker-comisionar (exportator) ← bursa ← nerezident-cumpărător;
- b) rezident-comitent ← broker-comisionar(exportator) ← bursa ← broker-mandatar ← nerezident-cumpărător.

2.3.1. Contractul bursier de export este încheiat în numele comisionarului-exportator, dar pe contul rezidentului-comitent, pe de o parte, și în numele și pe contul nerezidentului-cumpărător, pe de altă parte.

2.3.2. Dacă nerezidentul este reprezentat de intermediar, nerezidentul transferă mijloacele bănești în contul bursei.

Dacă nerezidentul este reprezentat de mandatar, nerezidentul transferă mijloacele bănești în contul mandatarului său sau în contul bursei.

La efectuarea transferului nerezidentul face referire că transferul se efectuează în baza contractului bursier, indicând numărul și data acestuia.

2.3.3. Dacă mijloacele au fost transferate în contul mandatarului nerezidentului, pentru a transfera aceste mijloace în contul bursei mandatarul prezintă băncii sale dispoziția de plată, precum și copiile (legalizate de către bursă) contractului bursier de export și contractului de mandat.

Copiile documentelor prezentate băncii rămân la bancă.

În dispoziția de plată în rubrica referitoare la destinația plății, urmează a fi efectuată următoarea înscrisoare: "Transferul către *"denumirea comisionarului"* al mijloacelor bănești încasate de la *"denumirea nerezidentului"* pentru *"denumirea mărfii cumpărate"* în baza contractului bursier de export *"nr. și data"* și contractului de mandat *"nr. și data"*." În cazul contractului bursier forward cu avansare la indicarea numărului și datei contractului se specifică că acesta este un contract forward cu avansare la export.

2.3.4. Banca care deservește mandatarul nerezidentului, la efectuarea transferului mijloacelor bănești din contul mandatarului în favoarea bursei în dispoziția de plată printre alte date, de asemenea, face înscrisoarea menționată la p.2.3.3. al prezentei Instrucțiuni.

[Pct.2.3.5 exclus prin [Hot.BNM nr.25 din 27.01.05](#), în vigoare 08.02.05]

[celelalte renumerotate]

2.3.5. Pentru efectuarea transferului în favoarea comisionarului al mijloacelor bănești primite de la nerezident /mandatarul nerezidentului, bursa prezintă la banca sa dispoziția de plată, precum și copiile (legalizate de către bursă) contractului bursier de export și declarației vamale de export la tranzacția respectivă.

În cazul tranzacției forward cu avansare drept bază pentru efectuarea fiecărui transfer către comisionar servește contractul bursier forward cu avansare, copia căruia (legalizată de către bursă) bursa o prezintă la banca sa. Pentru transferarea ultimei plăți, primite de la nerezident /mandatarul lui conform graficului prevăzut în contractul menționat, bursa de asemenea prezintă băncii și copia (legalizată de către bursă) declarației vamale de export la tranzacția respectivă.

Copiile documentelor prezentate băncii rămân la bancă.

În dispoziția de plată în rubrica referitoare la destinația plății, urmează a fi efectuată următoarea înscrisoare: "Transferul către *"denumirea comisionarului"* al mijloacelor bănești încasate de la *"denumirea nerezidentului"* pentru *"denumirea mărfii exportate"* în baza contractului bursier de export *"nr. și data"* și declarației vamale de export *"nr. și data"*." În cazul contractului bursier forward cu avansare: (i) la indicarea numărului și datei contractului se specifică că acesta este un contract bursier forward cu avansare la export, (ii) numărul și data declarației vamale de export se indică cel târziu la data transferării în favoarea comisionarului a ultimei plăți, primite conform graficului prevăzut în contractul bursier.

2.3.6. Banca care deservește bursa, la efectuarea transferului mijloacelor bănești din contul bursei în favoarea comisionarului în dispoziția de plată printre alte date, de asemenea, face înscrisoarea menționată la p.2.3.5. al prezentei Instrucțiuni.

[Pct.2.3.6 modif. prin [Hot.BNM nr.25 din 27.01.05](#), în vigoare 08.02.05]

2.3.7. La primirea mijloacelor în contul comisionarului banca comisionarului înregistrează aceste mijloace în contul comisionarului, verifică existența înscrierii indicate la punctul 2.3.5. al prezentei Instrucțiuni.

[Pct.2.3.7 modif. prin [Hot.BNM nr.25 din 27.01.05](#), în vigoare 08.02.05]

2.3.8. Pentru a transfera mijloacele în contul comitentului comisionarul prezintă băncii sale dispoziția de plată, precum și copiile (legalizate de către bursă) contractului bursier de export la tranzacția respectivă și contractului de comision.

Copiile documentelor prezentate băncii rămân la bancă.

În dispoziția de plată în rubrica referitoare la destinația plății, urmează a fi efectuată următoarea

înscrisoare: "Transferul către *"denumirea comitentului"* al mijloacelor bănești încasate de la bursă pentru *"denumirea mărfii exportate"* în baza contractului bursier de export *"nr. și data"*, contractului de comision *"nr. și data"* și declarației vamale de export *"nr. și data"*."

Transferul mijloacelor bănești din contul comisionarului în contul comitentului se efectuează în valuta în care a fost încasată în contul comisionarului sau în lei moldovenești, dacă părțile au convenit astfel.

2.3.9. Banca care deservește comisionarul, la efectuarea transferului mijloacelor bănești din contul comisionarului în favoarea comitentului în dispoziția de plată printre alte date, de asemenea, face înscrierea menționată la p.2.3.8. al prezentei Instrucțiuni.

[Pct.2.3.9 modif. prin [Hot.BNM nr.25 din 27.01.05](#), în vigoare 08.02.05]

2.3.10. La primirea mijloacelor bănești, banca comitentului înregistrează aceste mijloace în contul comitentului.

2.4. Contract de dealing

Rezidentul-exportator este dealer. Nerezidentul-cumpărător este reprezentat de intermediar sau mandatar.

Schema transferării mijloacelor bănești:

a) dealer-exportator ← bursa ← nerezident-cumpărător;

b) dealer-exportator ← bursa ← broker-mandatar ← nerezident-cumpărător.

2.4.1. Contractul bursier de export este încheiat în numele și pe contul dealerului-exportator, pe de o parte, și în numele și pe contul nerezidentului-cumpărător, pe de altă parte.

2.4.2. Participanții la efectuarea decontărilor urmează să procedeze conform prevederilor punctelor 2.1.2.-2.1.7 din prezenta Instrucțiune.

[Pct.2.4.2 modif. prin [Hot.BNM nr.25 din 27.01.05](#), în vigoare 08.02.05]

III. DECONTĂRILE CONFORM TRANZACȚIILOR BURSIERE DE IMPORT

[Denumirea modif. prin [Hot.BNM nr.25 din 27.01.05](#), în vigoare 08.02.05]

3.1. Contract de intermediere

Rezidentul-importator este reprezentat de intermediar. Nerezidentul-vînzător este reprezentat de un alt intermediar sau mandatar.

Schema transferării mijloacelor bănești:

a) rezident-importator → bursa → nerezident-vînzător;

b) rezident-importator → bursa → broker-mandatar → nerezident-vînzător.

3.1.1. Contractul bursier de import este încheiat în numele și pe contul rezidentului-importator, pe de o parte, și în numele și pe contul nerezidentului-vînzător, pe de altă parte.

3.1.2. În rezultatul încheierii la bursă a tranzacției, importatorul efectuează transferul pentru import în contul bursei. În acest scop el prezintă băncii sale contractul bursier de import și dispoziția de plată. În dispoziția de plată în rubrica referitoare la destinația plății urmează a fi efectuată înscrierea: "Plată pentru importul *"denumirea mărfii"* în baza contractului bursier de import *"nr. și data"*. Destinatarul plății *"denumirea nerezidentului"* și *"datele necesare pentru efectuarea transferului"*." În cazul contractului bursier forward cu avansare la indicarea numărului și datei contractului se specifică că acesta este un contract bursier forward cu avansare la import.

[Pct.3.1.2 modif. prin [Hot.BNM nr.25 din 27.01.05](#), în vigoare 08.02.05]

3.1.3. Banca importatorului la efectuarea transferului mijloacelor bănești din contul importatorului în contul bursei în dispoziția de plată printre alte date, de asemenea, face înscrierea menționată la p.3.1.2. al prezentei Instrucțiuni.

3.1.4. Bursa efectuează transferul mijloacelor bănești primite de la importator: (i) în favoarea nerezidentului-vînzător, dacă nerezidentul este reprezentat de intermediar, sau (ii) în favoarea

mandatarului nerezidentului, dacă nerezidentul este reprezentat de mandatar.

Pentru efectuarea transferului menționat, bursa prezintă la banca sa dispoziția de plată, precum și copiile (legalizate de către bursă) declarației vamale de import, ale contractului bursier de import și (dacă nerezidentul este reprezentat de mandatar) contractului de mandat la tranzacția respectivă.

În cazul tranzacției forward cu avansare drept bază pentru efectuarea fiecărui transfer menționat servește contractul bursier forward cu avansare și, dacă nerezidentul este reprezentat de mandatar - contractul de mandat la tranzacția respectivă copiile cărora (legalizate de către bursă) bursa le prezintă la banca sa. Pentru transferarea ultimei plăți, primite de la importator conform graficului prevăzut în contractul menționat, bursa de asemenea prezintă băncii și copia (legalizată de către bursă) declarației vamale de import la tranzacția respectivă.

Copiile documentelor prezentate băncii rămân la bancă.

Dacă transferul se efectuează în favoarea nerezidentului în dispoziția de plată în rubrica referitoare la destinația plății, urmează a fi efectuată următoarea înscriere: "Transferul mijloacelor bănești, primite de la *"denumirea importatorului"*, pentru *"denumirea mărfii importate"* în conformitate cu declarația vamală de import *"nr. și data"* și contractul bursier de import *"nr. și data"*."

Dacă transferul se efectuează în favoarea mandatarului nerezidentului în dispoziția de plată în rubrica referitoare la destinația plății, urmează a fi efectuată următoarea înscriere: "Transferul mijloacelor bănești, primite de la *"denumirea importatorului"*, pentru *"denumirea mărfii importate"* în conformitate cu declarația vamală de import *"nr. și data"*, contractul bursier de import *"nr. și data"* și contractul de mandat *"nr. și data"*."

În cazul contractului bursier forward cu avansare în dispoziția de plată: (i) la indicarea numărului și datei contractului se specifică că acesta este un contract bursier forward cu avansare la import, (ii) numărul și data declarației vamale de import se indică cel târziu la data transferării ultimei plăți, primite conform graficului prevăzut în contractul bursier.

3.1.5. Banca care deservește bursa, la efectuarea transferului mijloacelor bănești din contul bursei în favoarea nerezidentului /mandatarului lui în dispoziția de plată printre alte date de asemenea, face înscrierea menționată la p.3.1.4 al prezentei Instrucțiuni.

3.1.6. Dacă mijloacele au fost transferate în contul mandatarului, la efectuarea transferului mijloacelor bănești din contul mandatarului în favoarea nerezidentului mandatarul prezintă băncii sale dispoziția de plată, precum și copiile (legalizate de către bursă) contractului de mandat, contractului bursier de import.

Copiile documentelor prezentate băncii rămân la bancă.

În dispoziția de plată în rubrica referitoare la destinația plății, urmează a fi efectuată următoarea înscriere: "Transferul către *"denumirea nerezidentului"* al mijloacelor bănești încasate de la *"denumirea importatorului"* pentru *"denumirea mărfii vândute"* în baza contractului bursier de import *"nr. și data"*, contractului de mandat *"nr. și data"* și declarației vamale de import *"nr. și data"*." În cazul contractului bursier forward cu avansare: (i) la indicarea numărului și datei contractului se specifică, că acesta este un contract bursier forward cu avansare la import, (ii) numărul și data declarației vamale de import se indică cel târziu la data transferării în favoarea nerezidentului a ultimei plăți, primite conform graficului prevăzut în contractul bursier.

3.1.7. Banca care deservește mandatarul, la efectuarea transferului mijloacelor bănești din contul mandatarului în favoarea nerezidentului în dispoziția de plată printre alte date, de asemenea, face înscrierea menționată la p.3.1.6. al prezentei Instrucțiuni.

3.2. Contract de mandat

Rezidentul-importator este reprezentat de mandatar. Nerezidentul-vînzător este reprezentat de intermediar sau alt mandatar.

Schema transferării mijloacelor bănești:

a) rezident-importator → broker-mandatar → bursa → nerezident-vînzător;

b) rezident-importator → broker-mandatar → bursa → broker-mandatar → nerezident-vînzător.

3.2.1. Contractul bursier de import este încheiat în numele și pe contul rezidentului-importator, pe

de o parte, și în numele și pe contul nerezidentului-vînzător, pe de altă parte.

3.2.2. În rezultatul încheierii la bursă a tranzacției, importatorul efectuează transferul în contul mandatarului său. În acest scop el prezintă băncii sale contractul bursier de import, copia (legalizată de către bursă) contractului de mandat și dispoziția de plată. În dispoziția de plată în rubrica referitoare la destinația plății urmează a fi efectuată înscrierea: "Plată pentru importul *"denumirea mărfii"* în baza contractului bursier de import *"nr. și data"*, contractului de mandat *"nr. și data"* încheiat cu *"denumirea mandatarului"*. Destinatarul plății *"denumirea nerezidentului"* și *"datele necesare pentru efectuarea transferului"*." În cazul contractului bursier forward cu avansare la indicarea numărului și datei contractului se specifică că acesta este un contract bursier forward cu avansare la import.

Copia contractului de mandat cu alte documente necesare rămîn la bancă.

[Pct.3.2.2 modif. prin [Hot.BNM nr.25 din 27.01.05](#), în vigoare 08.02.05]

3.2.3. Banca importatorului la efectuarea transferului mijloacelor bănești din contul importatorului în contul mandatarului în dispoziția de plată printre alte date, de asemenea, face înscrierea menționată la p.3.2.2. al prezentei Instrucțiuni.

3.2.4. La efectuarea transferului mijloacelor bănești din contul mandatarului în contul bursei mandatarul prezintă băncii sale dispoziția de plată, precum și copiile (legalizate de către bursă) contractului de mandat și contractului bursier de import.

În dispoziția de plată în rubrica referitoare la destinația plății, urmează a fi efectuată următoarea înscriere: "Transferul către *"denumirea nerezidentului"* al mijloacelor bănești încasate de la *"denumirea importatorului"* pentru *"denumirea mărfii cumpărate"* în baza contractului de mandat *"nr. și data"* și contractului bursier de import *"nr. și data"*." În cazul contractului bursier forward cu avansare la indicarea numărului și datei contractului se specifică, că acesta este un contract bursier forward cu avansare la import.

Copiile documentelor prezentate băncii rămîn la bancă.

3.2.5. Banca mandatarului la efectuarea transferului mijloacelor bănești din contul mandatarului în contul bursei în dispoziția de plată printre alte date, de asemenea, face înscrierea menționată la p.3.2.4. al prezentei Instrucțiuni.

3.2.6. Bursa efectuează transferul mijloacelor bănești primite de la mandatarul importatorului: (i) în favoarea nerezidentului-vînzător, dacă nerezidentul este reprezentat de intermediar sau (ii) în favoarea mandatarului nerezidentului, dacă nerezidentul este reprezentat de mandatar.

Pentru efectuarea transferului menționat, bursa prezintă la banca sa dispoziția de plată, precum și copiile (legalizate de către bursă) declarației vamale de import, contractului bursier de import și (dacă nerezidentul este reprezentat de mandatar) contractului de mandat la tranzacția respectivă.

În cazul tranzacției forward cu avansare drept bază pentru efectuarea fiecărui transfer menționat servește contractul bursier forward cu avansare și, dacă nerezidentul este reprezentat de mandatar - contractul de mandat la tranzacția respectivă, copiile cărora (legalizate de către bursă) bursa le prezintă la banca sa. Pentru transferarea ultimei plăți, primite de la importator conform graficului prevăzut în contractul menționat, bursa, de asemenea, prezintă băncii și copia (legalizată de către bursă) declarației vamale de import la tranzacția respectivă.

Copiile documentelor prezentate băncii rămîn la bancă.

Dacă transferul se efectuează în favoarea nerezidentului, în dispoziția de plată în rubrica referitoare la destinația plății, urmează a fi efectuată următoarea înscriere: "Transferul mijloacelor bănești, primite de la *"denumirea importatorului"*, pentru *"denumirea mărfii importate"* în conformitate cu declarația vamală de import *"nr. și data"* și contractul bursier de import *"nr. și data"*."

Dacă transferul se efectuează în favoarea mandatarului nerezidentului în dispoziția de plată în rubrica referitoare la destinația plății, urmează a fi efectuată următoarea înscriere: "Transferul mijloacelor bănești, primite de la *"denumirea importatorului"*, pentru *"denumirea mărfii importate"* în conformitate cu declarația vamală de import *"nr. și data"*, contractul bursier de import *"nr. și data"* și contractul de mandat *"nr. și data"*."

În cazul contractului bursier forward cu avansare în dispoziția de plată: (i) la indicarea numărului și

datei contractului se specifică că acesta este un contract bursier forward cu avansare la import, (ii) numărul și data declarației vamale de import se indică cel târziu la data transferării ultimei plăți, primite conform graficului prevăzut în contractul bursier.

3.2.7. Banca care deservește bursa, la efectuarea transferului mijloacelor bănești din contul bursei în favoarea nerezidentului /mandatarului acestuia în dispoziția de plată printre alte date, de asemenea, face înscrierea menționată la p.3.2.6 al prezentei Instrucțiuni.

3.2.8. Dacă mijloacele au fost transferate în contul mandatarului nerezidentului, la efectuarea transferului mijloacelor bănești din contul mandatarului în favoarea nerezidentului, mandatarul prezintă băncii sale dispoziția de plată, precum și copiile (legalizate de bursă) contractului de mandat și contractului bursier de import.

Copiile documentelor prezentate băncii rămân la bancă.

În dispoziția de plată în rubrica referitoare la destinația plății, urmează a fi efectuată următoarea înscriere: "Transferul către *"denumirea nerezidentului"* al mijloacelor bănești încasate de la *"denumirea importatorului"* pentru *"denumirea mărfii vândute"* în baza contractului de mandat *"nr. și data"*, contractului bursier de import *"nr. și data"* și declarației vamale de import *"nr. și data"*." În cazul contractului bursier forward cu avansare: (i) la indicarea numărului și datei contractului se specifică că acesta este un contract bursier forward cu avansare la import, (ii) numărul și data declarației vamale de import se indică cel târziu la data transferării ultimei plăți, primite conform graficului prevăzut în contractul bursier.

3.2.9. Banca care deservește mandatarul nerezidentului, la efectuarea transferului mijloacelor bănești din contul mandatarului în favoarea nerezidentului în dispoziția de plată printre alte date, de asemenea, face înscrierea menționată la p.3.2.8 al prezentei Instrucțiuni.

3.3. Contract de comision

Rezidentul-comitent este reprezentat de comisionarul-importator. Nerezidentul este reprezentat de intermediar sau mandatar.

Schema transferării mijloacelor bănești:

- a) rezident-comitent → broker-comisionar(importator) → bursa → nerezident-vînzător;
- b) rezident-comitent → broker-comisionar(importator) → bursa → broker-mandatar → nerezident-vînzător.

3.3.1. Contractul bursier de import este încheiat în numele comisionarului-importator, dar pe contul rezidentului-comitent, pe de o parte, și în numele și pe contul nerezidentului-vînzător, pe de altă parte.

3.3.2. În rezultatul încheierii contractului bursier de import, comisionarul îl prezintă comitentului.

3.3.3. Transferul mijloacelor bănești din contul comitentului în contul comisionarului se efectuează în lei moldovenești sau în valuta în care a fost perfectat contractul bursier, dacă părțile au convenit astfel.

Pentru transferarea mijloacelor bănești comitentul prezintă băncii sale copiile (legalizate de către bursă) contractului de comision și contractului bursier de import și transferă mijloacele bănești în contul comisionarului.

În dispoziția de plată în rubrica referitoare la destinația plății urmează a fi efectuată înscrierea: "Plată pentru cumpărarea *"denumirea mărfii"* în baza contractului bursier de import *"nr. și data"* și contractului de comision *"nr. și data"* încheiat cu *"denumirea comisionarului"*." În cazul contractului bursier forward cu avansare la indicarea numărului și datei contractului se specifică că acesta este un contract bursier forward cu avansare la import.

Copiile documentelor prezentate băncii rămân la bancă.

3.3.4. Banca comitentului la efectuarea transferului din contul comitentului în contul comisionarului în dispoziția de plată printre alte date, de asemenea, face înscrierea menționată la p.3.3.3. al prezentei Instrucțiuni.

3.3.5. În rezultatul încheierii la bursă a tranzacției, comisionarul-importator efectuează transferul pentru import în contul bursei. În acest scop el prezintă băncii sale contractul bursier de import și dispoziția de plată.

În dispoziția de plată în rubrica referitoare la destinația plății urmează a fi efectuată înscrierea: "Plată pentru importul *"denumirea mărfii"* în baza contractului bursier de import *"nr. și data"*. Destinatarul

plății "*denumirea nerezidentului*" și "*datele necesare pentru efectuarea transferului*". În cazul contractului bursier forward cu avansare la indicarea numărului și datei contractului se specifică că acesta este un contract bursier forward cu avansare la import.

[Pct.3.3.5 modif. prin [Hot.BNM nr.25 din 27.01.05](#), în vigoare 08.02.05]

3.3.6. Banca comisionarului la efectuarea transferului mijloacelor bănești din contul comisionarului în contul bursei în dispoziția de plată printre alte date, de asemenea, face înscrierea menționată la p.3.3.5. al prezentei Instrucțiuni.

3.3.7. Bursa efectuează transferul mijloacelor bănești primite de la comisionar: (i) în favoarea nerezidentului-vînzător, dacă nerezidentul este reprezentat de intermediar sau (ii) în favoarea mandatarului nerezidentului, dacă nerezidentul este reprezentat de mandatar.

Pentru efectuarea transferului menționat, bursa prezintă la banca sa dispoziția de plată, precum și copiile (legalizate de către bursă) declarației vamale de import, contractului bursier de import și (dacă nerezidentul este reprezentat de mandatar) contractului de mandat la tranzacția respectivă.

În cazul tranzacției forward cu avansare drept bază pentru efectuarea fiecărui transfer menționat servește contractul bursier forward cu avansare și, dacă nerezidentul este reprezentat de mandatar - contractului de mandat la tranzacția respectivă, copiile cărora (legalizate de către bursă) bursa le prezintă la banca sa. Pentru transferarea ultimei plăți, primite de la comisionarul-importator conform graficului prevăzut în contractul menționat, bursa de asemenea prezintă băncii și copia (legalizată de către bursă) declarației vamale de import la tranzacția respectivă.

Copiile documentelor prezentate băncii rămîn la bancă.

Dacă transferul se efectuează în favoarea nerezidentului, în dispoziția de plată în rubrica referitoare la destinația plății, urmează a fi efectuată următoarea înscriere: "Transferul mijloacelor bănești, primite de la "*denumirea importatorului*", pentru "*denumirea mărfii importate*" în conformitate cu declarația vamală de import "*nr. și data*" și contractul bursier de import "*nr. și data*"."

Dacă transferul se efectuează în favoarea mandatarului nerezidentului în dispoziția de plată în rubrica referitoare la destinația plății, urmează a fi efectuată următoarea înscriere: "Transferul mijloacelor bănești, primite de la "*denumirea importatorului*", pentru "*denumirea mărfii importate*" în conformitate cu declarația vamală de import "*nr. și data*", contractul bursier de import "*nr. și data*" și contractul de mandat "*nr. și data*"."

În cazul contractului bursier forward cu avansare în dispoziția de plată: (i) la indicarea numărului și datei contractului se specifică că acesta este un contract bursier forward cu avansare la import, (ii) numărul și data declarației vamale de import se indică cel tîrziu la data transferării ultimei plăți, primite conform graficului prevăzut în contractul bursier.

3.3.8. Banca care deservește bursa, la efectuarea transferului mijloacelor bănești din contul bursei în favoarea nerezidentului /mandatarului lui în dispoziția de plată printre alte date de asemenea, face înscrierea menționată la p.3.3.7 al prezentei Instrucțiuni.

3.3.9. Dacă mijloacele au fost transferate în contul mandatarului nerezidentului, la efectuarea transferului mijloacelor bănești din contul mandatarului în favoarea nerezidentului mandatarul prezintă băncii sale dispoziția de plată, precum și copiile (legalizate de către bursă) contractului de mandat și contractului bursier de import.

Copiile documentelor prezentate băncii rămîn la bancă.

În dispoziția de plată în rubrica referitoare la destinația plății, urmează a fi efectuată următoarea înscriere: "Transferul către "*denumirea nerezidentului*" al mijloacelor bănești încasate de la "*denumirea importatorului*" pentru "*denumirea mărfii vîndute*" în baza contractului de mandat "*nr. și data*", contractului bursier de import "*nr. și data*" și declarației vamale de import "*nr. și data*". " În cazul contractului bursier forward cu avansare: (i) la indicarea numărului și datei contractului se specifică că acesta este un contract bursier forward cu avansare la import, (ii) numărul și data declarației vamale de import se indică cel tîrziu la data transferării ultimei plăți, primite conform graficului prevăzut în contractul bursier.

3.3.10. Banca care deservește mandatarul nerezidentului, la efectuarea transferului mijloacelor bănești din contul mandatarului în favoarea nerezidentului în dispoziția de plată printre alte date, de

asemenea, face înscrierea menționată la p.3.3.9 al prezentei Instrucțiuni.

3.4. Contract de dealing

Rezidentul-importator este dealer. Nerezidentul-vînzător este reprezentat de intermediar sau mandatar.

Schema transferării mijloacelor bănești:

a) rezident-importator → bursa → nerezident-vînzător;

b) rezident-importator → bursa → broker-mandatar → nerezident-vînzător.

3.4.1. Contractul bursier de import este încheiat în numele și pe contul dealerului-importator, pe de o parte, și în numele și pe contul nerezidentului-vînzător, pe de altă parte.

3.4.2. Participanții la efectuarea decontărilor urmează să procedeze conform prevederilor punctelor 3.1.2.-3.1.7 din prezenta Instrucțiune.

IV. PREVEDERI SPECIALE

4.1. În conturile în valută străină ale bursei poate fi înregistrată valuta străină:

(i) transferată de către rezidenții-importatori /brokerii acestora în scopul achitării mărfurilor, achiziționate de la nerezidenți în conformitate cu contractele bursiere de import;

(ii) transferată de către nerezidenți /brokerii acestora în scopul achitării mărfurilor, achiziționate de la rezidenții-exportatori în conformitate cu contractele bursiere de export.

4.2. Din conturile în valută străină ale bursei poate fi transferată valuta străină:

(i) în favoarea rezidenților-exportatori /brokerii acestora pentru marfa vîndută nerezidenților în conformitate cu contractul bursier de export;

(ii) în favoarea nerezidenților /brokerii acestora pentru marfa, cumpărată de către rezidenții-importatori în conformitate cu contractele bursiere de import.

Toate comisioanele, taxele și penalitățile se încasează de către bursă în lei moldovenești.

V. DISPOZIȚII FINALE

5.1. Prezenta Instrucțiune intră în vigoare în termen de 5 zile de la data publicării în Monitorul Oficial al Republicii Moldova.